

\*\*\*\*\*

**The L.E.D. Weekly**

Publié pour les amis-pratiquants VôVi par VôViLED  
P.O. Box 71071 Sunnyvale, CA. 94086 USA  
voviled@ix.netcom.com

**94**

**Volume 10, N°4**

**Semaine du 13 Avril 1997**

\*\*\*\*\*

**Comité de Rédaction :** Vân-Anh, Nguyễn-Khiêm, Kiều-Hòa, Hoàng-Vinh, Minh-Bảo, Minh-Sơn, Hữu-Lâm, Văn-Hoa, Thu-Sương, Ngọc-Sương, Trọng-Hiếu et Ngọc-Minh.

**Comité de Traduction :** Odile Thái, Trịnh Quang Thắng, Huỳnh Minh Bảo, Thái Hoàng Long.

---

Date de la Traduction : 16 Avril 1997

---

## **Préface**

---

Que c'est vraiment touchant, mes amis !

Ces paroles élevées et ces belles pensées, cette joie et cette harmonie !  
Avec un cœur sincère, nous recevons le cadeau d'affection,  
Débordant du principe sublime.  
En progressant dans le perfectionnement de notre conscience,  
Nous nous guidons mutuellement pour avancer,  
Nous ouvrons l'esprit des gens, dans chaque région,  
A l'amour et à la spiritualité d'une infinie profondeur.  
Nous cristallisons dans l'Univers-cosmique un bateau de rédemption ;  
Notre Conscience véritable s'éveille à la connaissance,  
Nous nous ouvrons aux merveilles sacrées.  
Par notre pratique, nous développons notre cheminement spirituel ;  
Dans l'éveil de notre Conscience véritable à la connaissance,  
Par nous-mêmes, nous menons la vie de perfectionnement.

**Lương Sĩ Hằng.**  
(C.d.T. : T.Q.T.)

---

## Lettre Ouverte

---

Loyauté

D'un cœur loyal nous construisons ;  
Nous gardons la pratique commune à laquelle nous avons donné nous-mêmes notre agrément.  
Du haut jusqu'en bas de la même voie, nous ne changeons pas ;  
En construisant d'un commun accord, nous progressons dans chaque niveau.

Lương Sĩ Hằng.

(C.d.T. : T.Q.T.)

~oo0oo~

***Proposition d'Activités dans les divers Centres régionaux  
à travers la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÂM" :***

En vue d'exhorter les amis-pratiquants à participer ensemble aux études de la Rubrique " Les Causeries de Bébé TÂM " dans les réunions aux Centres de Contemplation Méditative, la Rédaction de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) se permet de proposer comme ci-après :

- 1) Choisissez un ou deux leaders, de préférence des personnes qui aiment les activités et les discussions.
- 2) Le leader posera une question de Bébé TÂM aux amis-pratiquants.
- 3) Les amis-pratiquants répondront à tour de rôle selon leur avis respectif.
- 4) Le leader lira la réponse de Bébé TÂM.
- 5) Les amis-pratiquants étudieront ensemble cette réponse.
- 6) S'il existe des points encore obscurs, vous les exposerez à Bébé TÂM qui vous les expliquera davantage.

Nous vous souhaitons " Joyeuses Activités " ! Si vous avez des idées, veuillez les faire parvenir à la Rédaction.

**Post scriptum :** Veuillez rassembler les questions des amis-pratiquants et les envoyer par Internet à :  
**voviled@ix.netcom.com**

**Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang. All rights reserved.**

**Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM"**  
**Semaine du 13 Février et du 21 Février 1997**

**Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôViLED. All rights reserved.**

**QUESTIONS et REPONSES réservées aux ACTIVITES DES CENTRES :**

Date de la Traduction : 16 Avril 1996  
C. d. T. : T.Q.T.

- 13-02-1997**      **Question :** Où se trouve le Dharma merveilleux ?
- 14-02-1997**      **Question :** Existe-t-il des différences entre les animaux et les humains ?
- 15-02-1997**      **Question :** Qu'est-ce que « a Connaissance-illuminative » ?
- 16-02-1997**      **Question :** Existe-t-il des vibrations de Nam Mô A Di Đà Phât dans l'Univers ?
- 17-02-1997**      **Question :** Qu'est-ce que « le commerce » ?
- 18-02-1996**      **Question :** Que faut-il faire pour estimer et aimer Dieu et Bouddha ?
- 19-02-1997**      **Question :** Existe-t-il des différences entre les animaux et les humains ?

\*\*\*\*\*

**13-02-1997 - Sydney, Australie - 2h25**

**Question :** Où se trouve le Dharma merveilleux ?

**Réponse :** Le Dharma merveilleux se trouve dans notre Conscience-véritable qui se développe indéfiniment. Il s'agit du flux d'énergie qui part de notre Centre Crânien vers le haut ; c'est en pratiquant ainsi que nous parviendrons au but.

Stance

Quand nous pratiquons, nous nous développons indéfiniment ;  
Quand nous dissipons les chagrins, par nous-mêmes, nous avançons au fur et à mesure.  
Abandonnons définitivement les sentiments terrestres, n'accueillons pas les agitations ;  
C'est en nous réalisant dans l'oïveté que nous aidons notre esprit et notre corps.

**14-02-1997 - Sydney, Australie - 5h25**

**Question :** Existe-t-il des différences entre les animaux et les humains ?

**Réponse :** Aux yeux des profanes, entre l'Univers et l'être humain, il y a deux sphères différentes. Quand nous jetons un regard sur notre principe-conscient intérieur, nous voyons que la vie des humains et celle des dix mille êtres vibrent ensemble pour développer pareillement le Centre de Force Vitale. Leurs activités et leur repos sont intimement liés, dans chacun de leur souffle, par l'oxygène qui entretient la croissance de la multitude des êtres vivants dont le développement s'effectue selon la direction dictée par leurs capacités respectives. Quant à notre Âme, elle en est indépendante ; elle connaît des hauts et des bas suivant la loi du Pur et de l'Impur afin d'avancer dans la pratique : l'abandon définitif est le Pur, l'interdépendance est l'Impur, être équilibré signifie être délivré des Karmas. Par voie de conséquence, le pratiquant spirituel qui fait usage de ses pensées pour invoquer Nam Mô A Di Đà Phât, développe le principe vibratoire de son for intérieur ; son Âme se développe par elle-même pour s'élever et se délivrer du monde profane.

Stance

S'harmoniser avec la sérénité crée des relations karmiques pour avancer.  
Quand nous nous éveillons à la connaissance, avec équanimité, nous avançons et nous traversons tout.  
Dans cette occasion inouïe de parvenir à présent à la Connaissance-illuminative,  
Acceptons de nous développer sans causer d'ennuis.

**15-02-1997 - Perth, Australie - 5h00**

**Question :** Qu'est-ce que « la Connaissance-illuminative » ?

**Réponse :** « La Connaissance-illuminative » est la Conscience-cognitive même du pratiquant qui arrive à comprendre et à voir clairement, c'est sa Connaissance-directe qui se développe continuellement.

Stance

Quand nous nous ouvrons à la Connaissance-directe, nous secourons notre corps ;  
Nous nous éveillons, nous nous perfectionnons spirituellement, nous nous allégeons.  
Avec une orientation clairement définie, en délaissant les Six Voies de la Métempsycose,  
Nous traversons toutes les sphères ; par nous-mêmes, nous sommes clairvoyants.

**16-02-1997 - Perth, Australie - 5h10**

**Question :** Existe-t-il des vibrations de Nam Mô A Di Đà Phât dans l'Univers ?

**Réponse :** Dans l'Univers, il existe des vibrations du Principe-originel de Nam Mô A Di Đà Phât ; ce principe nous apporte de l'aide et construit pour les pratiquants du Vô-Vi afin qu'ils avancent dans la sérénité jusqu'à la Sphère du Vide. Quand, par nous-mêmes, nous ressentons cognitivement cela, nous pouvons nous établir dans la quiétude face à n'importe quel obstacle qui survient.

Stance

Dans le retour à la Sphère du Vide, nous nous harmonisons dans tous les domaines, nous évoluons ;  
Dans notre éveil à la connaissance, nous n'avons pas de chagrins dans notre pensée.  
Les tonnerres et les foudres n'existent plus quand, dans notre esprit, nous avançons courageusement ;  
Pratiquons en toute sérénité pour retourner par nous-mêmes à l'Origine.

### 17-02-1997 - Sydney, Australie - 4h55

**Question :** Qu'est-ce que « le commerce » ?

**Réponse :** Le commerce, c'est l'entretien des relations amicales et des accords mutuels dans un esprit d'échange pour avoir l'occasion d'apporter la paix commune. Grâce au développement réellement équitable et charitable de la concurrence et du service - ce qui est bénéfique sur tous les plans - , grâce aux échanges économiques qui impliquent le Ciel et la Terre et grâce au partage réciproque selon les besoins des deux côtés, nous vivons dans la joie et dans la paix.

Stance

Le commerce s'ouvre sur des amitiés ;  
Il nous rend service et nous permet de gagner notre vie dans les ventes de porcs  
et de moutons,  
De confectionner des habits de toutes les couleurs en vue de nous embellir.  
D'un cœur sincère, servons-nous sans avoir à faire appel à des ruses.

### 18-02-1997 - Sydney, Australie - 3h05

**Question :** Que faut-il faire pour estimer et aimer Dieu et Bouddha ?

**Réponse :** Pour estimer et aimer Dieu et Bouddha, nous devons tout d'abord nous estimer et nous aimer, ressentir cognitivement par nous-mêmes que la sérénité est importante, corriger par nous-mêmes nos erreurs afin d'avoir l'occasion de voir plus clairement l'amour de Dieu. Plus nous arrivons à comprendre que notre présence est due à la structure formée par le Ciel et la Terre, plus nous arrivons à comprendre en profondeur que nous nous formons à partir des Quatre Grands Eléments illusoire, que nos activités s'opèrent dans les limites des éléments Eau-Feu-Vent-Terre. Il en résulte l'avidité et le désir : nous nous créons du retard et tombons dans la cupidité à la tête de toutes les choses. Vis-à-vis de la vie terrestre, c'est par avidité que nous possédons de l'argent ; vis-à-vis de la Voie spirituelle, c'est à cause de l'avidité qu'il existe le malheur ! C'est ce qui s'appelle la « force karmique ».

Stance

Quand les forces karmiques se développent, nous sommes continuellement agités ;  
Nous ressentons cognitivement que seul existe notre carcan.  
Dans les perturbations, nombreux sont les sujets qui s'exposent à notre vue ;  
Nous souffrons dans notre cœur en les réalisant de l'extérieur jusqu'à l'intérieur.

### 19-02-1997 - Sydney, Australie - 6h50

**Question :** Existe-t-il des différences entre les animaux et les humains ?

**Réponse :** Les animaux et les humains diffèrent par leurs formes corporelles ; quant à l'Energie, ils la partagent pareillement dans leur vie commune. Chaque catégorie possède une position d'évolution selon seulement la position inhérente à une unité pure ou impure. Les animaux font aussi preuve d'amour et de protection mutuelle qui s'harmonisent avec le Principe-originel spontané et naturel. Les humains ont l'occasion de développer leur esprit perspicace à travers les épreuves qui les accablent alors que les animaux ne développent que les flux d'énergie qui circulent à l'horizontale ; ils ne savent que lutter et accepter. Les animaux qui évoluent jusqu'aux humains, ont davantage de pensées méchantes et possèdent un caractère insoumis ; ils ne savent pas ce qu'est la vertu spirituelle, n'ont pas l'occasion d'entrer en union mystique avec la Pure-Lumière de Dieu. Aux yeux du monde terrestre, ils apparaissent clairement comme des âmes-pécheresses en train de subir des châtements ; ils doivent accepter de sacrifier leur corps, de suivre la loi de causalité afin d'évoluer ; ils ont des difficultés pour

parvenir à la sérénité, ils entrent dans l'enfer du monde terrestre. Par conséquent, le pratiquant spirituel qui ressent cognitivement ce fait, automatiquement, ne consomme pas de viande, réalise l'amour et construit en acceptant d'entretenir les êtres vivants du Ciel et de la Terre ; il rend service et se met à la recherche de l'Origine subtile que Dieu a établie.

#### Stance

Les êtres vivants sont des créatures uniques et sans pareilles ;  
Ils se ressemblent par leur visage et leur corps.  
C'est par une structuration surnaturelle que se forment les cinq viscères  
Emprisonnant notre Âme et notre Corps-Astral qui demandent toujours à demeurer en paix.

\*\*\*\*\*  
Copyright (C) by Lương Sĩ Hằng & VôViLED. All rights reserved  
\*\*\*\*\*